

TRANSKRIPTION 700-037

700-037-001

Vienne le 10/2 93

Monsieur,

Le bien aimable
article que vous avez bien voulu
faire sur moi dans „Moderne
Kunst“ m'a Causé un très
grand plaisir et Je m'empresse

700-037-002

de vous en exprimer tous mes
meilleurs remerciements!¹
von „Dank“)
Veuillez² agréer, Monsieur,
wäre aber hier richtig: „vouliez)
l'assurance de mes sentiments
les plus empressés

¹(Plural ungewöhnlich, vgl. entspr. Plural

²(Singular wäre zwar „tu veuille“, Plural

Sigrid Arnoldson-Fischhof

ÜBERSETZUNG

700-037-001

Wien, den 10/02 93

Der äußerst liebenswürdige Artikel, den Sie über mich in „Moderne Kunst“ bereit waren
abzudrucken (eigentl.: anzufertigen gewollt haben) hat mir große Freude bereitet und ich
beeile mich,

700-037-002

Ihnen hierfür meinen besten Dank auszusprechen!
Empfangen Sie, Monsieur, die Versicherung meiner eifrigsten Gefühle.
(i.S. von: Ich bin überwältigt)

Sigrid Arnoldson-Fischhof